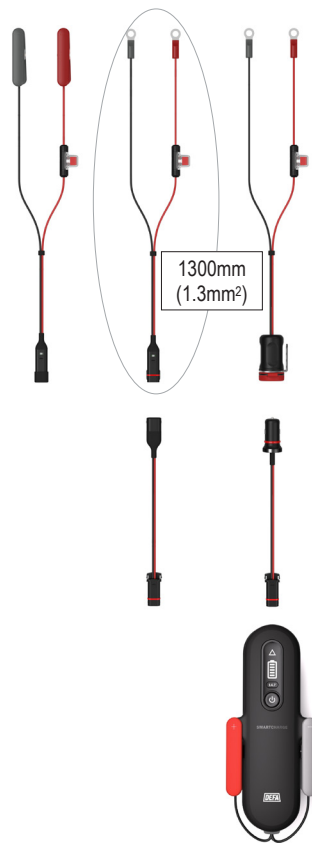


## 12V Charger cable compact



**DEFA**



NO

**KGK Norge AS**  
 Caspar Storms vei 19  
 N-0664 OSLO  
 ☎: 22 88 46 80  
 📠: 22 72 09 02  
 @: firmapost@kgk.no

DE

**Dometic WAECO**  
 International GmbH  
 Hollefeldstraße 63  
 D-48282 Emsdetten  
 ☎: +49 2572 879-0  
 📠: +49-2572 879-300

RU

**Varanger (LLC)**  
 2A Odoevskogo str. office  
 117574 Moscow  
 Russian Federation  
 ☎: +74954230600  
 📠: +74954230600

SE

**KG Knutsson AB**  
 Hammarbacken 8  
 S-191 81 SOLLENTUNA  
 ☎: 08-92 34 00  
 📠: 08-92 32 25  
 @: kundcenter@kgk.se

LV

**KG Knutsson, SIA**  
 K. Ulmana gatve 2, Rīga  
 LV-1004, Latvija  
 ☎: +371 67 807 870  
 📠: +371 67 807 874  
 @: kgk@kgk.lv

PL

**Inter Cars S.A.**  
 ul.Gdańska 15  
 Cząstków Mazowiecki  
 05-152 Czosnów  
 ☎: +48 22 714 1323  
 📠: +48 22 714 1325  
 @: ogrzewanie@intercars.com.pl

FI

**OY KAHA Ab**  
 Ansatie 2  
 01740 VANTAA  
 ☎: (09) 615 68 00  
 @: defa@kaha.fi

LT

**UAB "KG Knutsson"**  
 Jočionių g. 14; Vilnius  
 LT-02300  
 ☎: 8 5 275 81 81  
 📠: 8 5 275 02 28  
 @: info@kgk.lt

NL

**Dometic Benelux BV**  
 Ecustraet 3  
 4879 NP  
 Etten-Leur  
 ☎: 0031 76 50 29 000  
 📠: 0031 76 50 29 090

DK

**Avant Denmark**  
 Tulipanvej 5  
 DK-6670 HOLSTED  
 ☎: +45 72 31 20 11  
 📠: +45 76 78 13 48  
 @: info@avantdenmark.dk

EE

**AS KG Knutsson**  
 Saeveski 12  
 11214 Tallinn  
 ☎: 372 6519 300  
 @: defa@kgk.ee

EN

**DEFA AS - Support**  
 Blingsmov. 30,  
 3540 Nesbyen  
 Norway  
 ☎: +47 32 06 77 00  
 @: defa\_powersystems@defa.com

www.defa.com

Manufactured by DEFAAS, Norway

CE IP65

NO

Fest ledning og plugg slik at den ikke kommer i kontakt med varme, skarpe eller bevegelige deler. Koble ringkabelsko til batteriet (Rød +pol /Sort-pol). Indikator: GRØNT: batteriet har god lading. GULT: batteriet bør lades. RØDT: batteriet må lades. Merk; dette gjelder når batteriet ikke lades (for eksempel når motoren på en bil ikke går). Lokket må være på når kontakten ikke er i bruk.

DK

Fastgør kabel og stik, så det ikke kommer i kontakt med varme, skarpe eller bevægelige dele. Sæt ring kabelsko til batteriet (Rød + pol/Sort - pol). Indikator: GRØN: Batteriet er fuld opladet. GUL: Batteriet bør genoplades, RØD: Batteriet skal oplades. Bemærk: Dette gælder når batteriet ikke oplades (for eksempel, når motoren på bilen ikke kører). Låget skal være på, når den ikke anvendes.

FI

Asenna johto ja pistoke niin että ne eivät ole alttiina liialle lämmölle tai lähellä teräviä ja liikkuvia osia. Kytke johdon liitin akkuun (Punainen + / Sininen -). Indikaattori: VIHREÄ: akussa korkea varaustaso. KELTAINEN: akku pitäisi ladata. PUNAINEN: akku täytyy ladata. HUOM: Indikaattorivärit pätevät silloin kun akku ei ole latauksessa (esim. kun akku ei ole käynnissä).

EE

Kaabli paigaldamisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku: kuumade, teravate ja liikuvate osadega. Indikaator: Roheline = Aku on korras. Kollane = Akut peab laadima. Punane = aku vajab laadimist. Märkus: Indikaatori värvid kehtivad, juhul kui ei toimu samaaegset aku laadimist. Sulgege alati pistikupeasa ava, juhul kui te seadet ei kasuta.

RU

Разместить и зафиксировать кабель и штекер от каких-либо горячих, острых и движущихся частей. Подключите кабель к батарее (красный + / Синий -). Показатель: Зеленый = батарея в хорошем состоянии. Желтый = следует зарядить. КРАСНЫЙ = батарея требует зарядки. Примечание: индикатор цвета не работает, когда зарядное устройство не заряжено. (Например, когда Машина не работает), держать крышку закрытой, когда разъем не используется.

GB

Locate and fix the cable and plug clear from any hot, sharp and movable parts. Connect the cable eye to the battery (Red + / Blue -). Indicator: GREEN = Battery is in good condition. YELLOW = battery should be charged. RED = battery requires charging. Note: The indicator colours are valid when the battery is NOT charged. (E.g. when the car is not running). Keep the cover on when the connector is not in use.

SE

Montera kabel och plugg så att den inte kommer i kontakt med värme, skarpa eller rörliga delar. Anslut ringkabelskorna till batteriet (Röd +pol /Svart -pol). Indikator: GRÖN: batteriet har bra laddning. GUL: batteriet bör laddas. RÖD: batteriet behöver laddas. Obs; detta gäller när batteriet inte laddas (t.ex. när motorn inte är igång). Locket ska sitta på när kabeln inte används.

PL

Ustawić i zamocować kabel i wtyczkę z daleka od źródeł ciepła, ostrych lub ruchomych przedmiotów. Podłączyć kabel do akumulatora (czerwony + / niebieski -). Wskaźniki: ZIELONY = bateria jest w dobrym stanie. ŻÓŁTY = bateria powinna zostać naładowana. CZERWONY = bateria wymaga naładowania. Uwaga: kolory wskaźników pokazują prawidłowe wartości tylko wtedy, gdy akumulator nie jest ładowany (Np. gdy samochód nie jest uruchomiony). Gdy złącze nie jest w użyciu, pokrywa powinna być zamknięta.

LV

Novietojiet un nostipriniet gan kabeli, gan spraudni drošā attālumā no karstām, asām vai kustīgām automašīnas detaļām. Pievienojiet vadus akumulatoram (Sarkans+/Zils-). Indikators: ZAĻŠ = Akumulators ir labā stāvoklī. DZELTENS = akumulatoru vajadzētu uzlādēt. SARKANS = akumulators ir jāuzlādē. Piezīme: Indikators krāsa ir pareiza tajā brīdī, ja mašīnas motors ir izslēgts (akumulators NETIEK lādēts). Aizveriet kontakligzdu ar vāku, kad tā netiek lietota.

LT

Išdėstykite ir įtvirtinkite kabelį bei jį prijunkite, vengdami aštrių, įkaitusių ar besisukančių dalių. Prijunkite gnybtus prie akumuliatoriaus polių (Raudonas + / Mėlynas -). Indikatoriai: ŽALIA = Akumuliatorius geras. GELTONA = akumuliatorių rekomenduojama įkrauti. RAUDONA = akumuliatorių reikia įkrauti. Dėmesio indikatorių spalvos rodys teisingai tik tuo atveju, kai generatorius nekrauna (PVZ kai automobilis neužvestas). Naudokite apsauginį dangtelį kai jungtis nėra naudojama.

NL

Zoek en bevestig de kabel en stekker op een plaats waar deze niet direct in contact staat met warme bron, scherpe en of bewegbare onderdelen. Sluit de kabelogen aan op de accu (Rood + / Blauw -). Laadindicator GROEN = Batterij is in goede staat. GEEL = batterij zou bijgeladen moeten worden. ROOD = batterij MOET worden opgeladen. Opmerking: De kleuren van de indicator geven alleen juiste accu status aan als de accu niet wordt geladen. (Bv. wanneer de motor van auto niet draait). Wanneer de contactdoos niet in gebruik is, sluit deze dan altijd af met de afdekplep.

DE

Die Leitung und den Anschlusskontakt so befestigen das warme, scharfkantige oder bewegliche Motorteile nicht berührt werden. Die Ringkabelschuhe an den Batteriepolen befestigen (rot + / schwarz -). 12V Batteriestatus-Indikator: Grün: Batterie ausreichend geladen, Gelb: Batterie sollte geladen werden. Rot: Batterie muss geladen werden ! Der Spannungsindikator zeigt den Ladezustand der Batterie nur zuverlässig an wenn die Batterie nicht geladen (Motor läuft) oder entladen wird (z.B. eingeschaltete Beleuchtung, Standheizung etc.). Die Abdeckkappe muss auf dem Anschlusskontakt aufgesteckt sein wenn dieser nicht benutzt wird.

